






VALMISTELUSUUNNITELMA*Maa: FI / Unit No.: 8***QUALIROM**

Tekijän nimi tai lyhenne: Mona Solala		Romanikielen murre: Suomen romanimurre	
Koulutustaso: Alkeis	Oppilaiden ikä: 6-11	Kielen osaamisen taso: A2	

Pääteema (CFR): Ruoka ja vaatteet	
Sisältyvät teemat: 1. Vaatteet ja ruoka	
Muut tähän liittyvät pääteemat CFR:ssä: Vuodenajat, minä ja perheeni, yhteisöni, juhlat ja juhlatilaisuudet	

Tehtävät CFR:ssä – oppimistavoitteet:		
Liite:	Oleelliset määrittäjät CFR:n kieliverkossa & “Minä osaan” arvioinnit:	Sivut:
	Ymmärrän tiedon siitä, minkä tyyppisiä vaatteita tarvitaan koulun retki-tai urheilutoiminnassa. Ymmärrän tietoa eri elintarvikkeista ja mitkä ovat hyviä tai huonoja minulle.	29


	Osaan lukea ruokalistan ja ymmärrän erilaisia ruokia, jotka ovat tarjolla. Voin lukea elintarvikkeiden nimet valintamyymälässä. Voin lukea vaatteiden nimet kaupassa tai markkinoilla. Osaan lukea ja ymmärrän, jos ruokaa tai vaatteita on osana tarinaa	29
	Voin kysyä ihmisiltä ruoasta tai juomasta, jota he haluavat pitää juhlissa tai festivaaleilla. Voin kysyä ja vastata kysymyksiin suosikkiruoista ja juomista. Voin keskustella siitä, mitä ruokaa haluaisin erityisenä ateriana tai juhlassa. Voin keskustella siitä, mistä vaatteista pidän eniten ja mitä tykkään käyttää. Voin kysyä ja vastata kysymyksiin vaatteista erityisissä tilanteissa.	29
	Voin kuvata aterian jonka söin äskettäin. Voin kuvata lempiruokani ja suosikkiateriani. Voin kuvailla, mitä tapahtuu erityisellä aterialla tai perheeni juhlissa. Voin kuvailla mitä vaatteita minä tai muut ihmiset pitävät erityisissä tilanteissa.	29
	Osaan kirjoittaa lyhyen kuvauksen tapahtumasta, jossa söin erityisen aterian. Osaan kirjoittaa lyhyen kuvauksen suosikkivaatteistani tai vaatteista, joita käytän tietyssä tilaisuudessa.	29


Työskentely ELP:tä käyttäen		
Mitä osia ELP:stä käytetään?		Sivut:
Kielipassi:	A2 Waystage	6
Kielihistoria:	Minä ja perheeni	11
Kansio:	Aktiviteetti 1: liite 1.1. aktiviteetti 3: liite 1.2. Aktiviteetti 4: vastaukset vihosta., Aktiviteetti 5 : harrastuksia, Aktiviteetti 5: lyhyitä kertomuksia huoneesta, Aktiviteetti 6 liite 2.4, Aktiviteetti 11 liite 2.5. Aktiviteetti 12: liite 2.6.	40


KESKEINEN SANASTO – Alateema 1: Vaatteet ja ruoka	
Aktiivinen:	
Romani: bi bilokko deuleha dooleske džaan- eija gratinos grillos hastiba it jakkes juula komunis kutti lonjimen maaro mas matšo paarkiba piiri problemos reekniba rekkiboskiiro salaattos sikjuv- sote tšerav- tšuuv- vegetariaanos	Suomi: mutta vaikea Jumalan kanssa siksi tietää kyllä gratiini grilli nopeus sama niin juhla ihminen vähän suolattu leipä liha kala kiitos pata ongelma lasku tarjoilija salaatti oppia pitäisi keittää laittaa kasvissyöjä
Passiivi:	




Romani:	Suomi:
---------	--------


Kappaleen KESKEINEN KIELIOPPI:	
Aktiivinen:	Passiivinen:


Oppitunti Nr: 1	Oppitunnin otsikko: Nimeäminen	Kesto: 15 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat tekevät liitteen 8.1. jossa he nimeävät vaatteita ja elintarvikkeita.			TC IW	62	Liite 8.1.	8.1.


Oppitunti Nr: 2	Oppitunnin otsikko: Keskustele!	Kesto: 15 min				
	Kuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat ja opettaja keskustelevat vaatteista, joita nuoret ja vanhat romanit yleensä käyttävät. Mitä he käyttävät eri yhteyksissä? He voivat myös keskustella ruoasta, eroaako nuorempien syömä ruoka vanhempien syömästä ruoasta?			TC IW	62		1.1


Oppitunti Nr: 2	Oppitunnin otsikko: Keskustele!	Kesto: 15 min				
	Kuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
						

Oppitunti Nr: 3	Oppitunnin otsikko: Lue teksti	Kesto: 20 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat ja opettaja lukevat tekstin liitteessä 6 2. Oppilaat kääntävät tekstin yhdessä. He voivat käyttää sanakirjaa ja he kirjoittavat sen vihkoihinsa.		  	IW TC	62	Liite 6.2. Sanakirja Vihkoja Kyniä	6.2.

Classroom Activity Nr: 4	Oppitunnin otsikko: Kuuntelu	Kesto: 30 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Opettaja lukee yhteisen sadun, jonka kaikki oppilaat tuntevat hyvin (esim. kolme karhua ja Kultakutri jne.). Opettaja			TC	62	vihko, kyniä	

Classroom Activity Nr: 4	Oppitunnin otsikko: Kuuntelu	Kesto: 30 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
lukee yksinkertaisen version tarinasta enemmistön kielellä korvaten joitakin keskeisiä kohtia ja lauseita joissa on ruokaa tai vaatteita romanikielisillä. Koska oppilaat tuntevat jo tarinan, he yrittävät selvittää romanikielellä luettujen lauseiden merkityksen. He yrittävät kääntää lauseita ja sanoja, sekä he voivat kirjoittaa ne vihkoihin. He voivat käyttää sanakirjaa. He kirjoittavan sen vihkoihinsa.			IW		sanakirja	

Oppitunti Nr: 5	Oppitunnin otsikko: Kirjoittaminen	Kesto: 25 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat kirjoittavat lyhyen tarinan jonkin perinneruoan laitosta tai he kirjoittavat lyhyen tarinan siitä, miten he yleensä syövät ruokaa vanhempiensa ja sukulaistensa kanssa.			IW	62	paperia, kyniä	.


Oppitunti Nr: 6	Oppitunnin otsikko: Pelataan bingo!	Kesto: 15 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat pelaavat bingoa liitteen 8.4. avulla. Opettaja sanoo nimiä tai kuvia romanikielellä ja kirjoittaa sanoja omalla kielellään. He kääntävät kuvien termit ja kirjoittavat ne vihkoihinsa.			TC IW	62	Liite 8.4. vihkoja kyniä	8.4.





Oppitunti Nr: 6	Oppitunnin otsikko: Pelataan bingoa!	Kesto: 15 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					





Oppitunti Nr: 7	Oppitunnin otsikko: kuvailu	Kesto: 30 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaiden tehtävänä on tehdä lyhyt tarina ryhmänä. He yrittävät kuvailla poikaa ja tyttöä, ja mitä vaatteita he käyttävät päivän aikana. Mitä he pitävät yllään harrastuksistaan jne. Kun tarinat on tehty, ryhmät vaihtavat tarinoita ja yrittää tehdä sarjakuvia tarinoiden inspiroimina.		 	GW	62	paperia, kyniä	


Oppitunti Nr: 8	Oppitunnin otsikko: projekti	Kesto: 45 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaiden tehtävänä on ottaa selville, miten ennen romanit laittoivat ruokaa. Sitten he laativat menun vanhoista perinteisistä romanien ruoista. He voivat etsiä tietoa internetistä tai he voivat kysyä tietoja heidän		 	GW	62	Paperia, kyniä, internet...	

Oppitunti Nr: 8	Oppitunnin otsikko: projekti	Kesto: 45 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
sukulaisiltaan ja ystäviltään.						

Oppitunti Nr: 9	Oppitunnin otsikko: Keskustele ystäväsi kanssa	Kesto: 20 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaiden tehtävänä on haastatella heidän ystäviään. Ne voivat tehdä listan kysymyksiä kuten: Mitä yleensä syöt perheen kanssa? Mikä on sinun lempiruokasi jne. He kirjoittavat vastauksia muistiin.		   	IW G W	62	Vihkoja Kyniä	


Oppitunti Nr: 10	Oppitunnin otsikko: Entisaikaan	Kesto: 30-45 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka					
Oppitunnin kuvaus:		Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Opettaja kutsuu luokkaan jonkun ihmisen, joka tietää kuinka romanit elivät ennen vanhaan. Kutsuttu henkilö voi tuoda kuvia mukanaan. Hän voi kertoa oppilaille ruoista, joita romanit syövät. Miten he hankkivat ja valmistavat ruokaa. Oppilaat voivat myös esittää kysymyksiä.				62	Kuvia	





Oppitunti Nr: 11	Oppitunnin otsikko: Mitä olet oppinut?					Kesto: 15-30 min				
	Kuuluu sisältävään teemaan: Vaatteet ja ruoka									
Oppitunnin kuvaus:						Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat laativat vuoropuheluja aiheesta "hammaslääkärillä". He lukevat ne luokan edessä.							IW	25	vihkoja kyniä	

Oppitunti Nr: 12	Oppitunnin otsikko: Harjoituskoe					Kesto: 20 min				
	Kuuluu sisältyvään teemaan: Vaatteet ja ruoka									
Oppitunnin kuvaus:						Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.
Oppilaat tekevät liitteen 8.6. testatakseen, mitä he ovat oppineet.							IW	25	liite 8.6.	8.6.

.... all in all: at least 15 classroom activities ...

→ please copy and paste the frame of the table!

Number of sample lesson plan: 1		Topic of LP: Vaatteet ja ruoka						Kesto: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.		
1	15	Oppilaat tekevät liitteen 8.1. jossa he nimeävät vaatteita ja elintarvikkeita.		TC IW	62	liite 8.1.	8.1.		

Number of sample lesson plan: 1		Topic of LP: Vaatteet ja ruoka						Kesto: 45 min	
CA-Nr.	Time	Sample Lesson Plan	Taito	SF	ELP	Mat. / Res.	Att.		
									
4	30	Opettaja lukee yhteisen sadun, jonka kaikki oppilaat tuntevat hyvin (esim. kolme karhua ja Kultakutri jne.). Opettaja lukee yksinkertaisen version tarinasta enemmistön kielellä korvaten joitakin keskeisiä kohtia ja lauseita joissa on ruokaa tai vaatteita romanikielisillä. Koska oppilaat tuntevat jo tarinan, he yrittävät selvittää romanikielellä luettujen lauseiden merkityksen. He yrittävät kääntää lauseita ja sanoja, sekä he voivat kirjoittaa ne vihkoihin. He voivat käyttää sanakirjaa. He kirjoittavan sen vihkoihinsa.	  	TC IW	62	vihko, kyniä sanakirja			
Learning objectives:		→ Oppilaat oppivat erilaisia vaatteita ja ruokaa → Oppilaat kehittävät keskustelutaitoaan vaatteista ja ruoasta. → Oppilaat oppivat uutta sanastoa ruoasta ja vaatteista							

... feel free to create more sample lesson plans than at least two of them ... :o) !

Sources (pictures, texts, links, ...):